Porównanie tłumaczeń Łukasza 22:27

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Kto bowiem większy leżący czy służący czyż nie leżący Ja zaś jestem w środku was jak służący |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Kto bowiem jest ważniejszy? Ten, który spoczywa (przy stole), czy ten, który usługuje? Czy nie ten, który spoczywa (przy stole)? Ja jednak jestem pośród was jak usługujący.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Kto bowiem większy, leżący (przy stole) czy służący? Czy nie leżący? Ja zaś w środku was jestem jak służący. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Kto bowiem większy leżący czy służący czyż nie leżący Ja zaś jestem w środku was jak służący |

1. 1) <x>470 20:28</x>; <x>490 12:37</x>; <x>500 13:4-5</x>; <x>570 2:7</x> [↑](#footnote-ref-2)